# Sechanalyagh\*



\*"Thank You" in Chilcotin

A Book Of Gratitude From Chief Roger William and Jack Woodward Text Copyright © 2007 Jack Woodward, Woodward and Company

Photographs © 1992 Gary Fiegehen

Photographs © 2003 Dr. Nancy Turner

Photographs © 2001-2007 FONV, Margaret Lulua, Heather Mahony, Chief Roger William, Woodward and Company

Cover Photo © 2004 FONV

Cover Background Photo © 2005 Heather Mahoney

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or used in any form or by any means – graphic, electronic, or mechanical – without the prior written permission of the publisher. Any request for photocopying or other reprographic copying must be sent in writing to: Woodward and Company, Second Floor – 844 Courtney Street, Victoria, BC, V8W 1C4.

Published by Woodward and Company in association with Reynolds Works Inc.



Second Floor – 844 Courtney Street Victoria, BC V8W 1C4 www.woodwardandcompany.com

Reynolds Works Inc. P.O. Box 53501 **Broadmead RPO** Victoria, BC V8X 5K2 www.reynoldsworks.ca

Design: Ramona Reynolds, Reynolds Works Inc. Production: Ramona Reynolds, Reynolds Works Inc.

Printed and bound in Canada by: South Island Print Services, Victoria, BC, Canada Printed on recycled paper

Canadian Cataloguing in Publication Data William, Roger, 1965

Sechanalyagh: A Book of Gratitude

**Includes Bibliographical References** ISBN 978-0-9783673-0-5

Woodward, Jack, 1951

1. Tsilhqot'in First Nation. 2. Chilcotin Indians 3. Xeni Gwet'in First Nation.

4. Indians of North America – British Columbia – Nemiah Valley 5. Title

## **TABLE OF CONTENTS**

HISTORY	6
CHIEF ROGER AND HIS FAMILY	6
THE TSILHQOT'IN WITNESSES AT TRIAL	11
THE TSILHQOT'IN PEOPLE WHO ASSISTED IN IMPORTANT WAYS	19
THE TSILHQOT'IN PEOPLE WHO PROVIDED IMPORTANT INFORMATION	27
COMMUNITY BASED TSILHQOT'IN LANGUAGE TRANSLATORS and INTERPRETERS	30
THE EXPERT WITNESSES AT TRIAL	33
OTHER EXPERTS	36
FRIENDS OF THE NEMAIAH VALLEY	39
OTHER PEOPLE WHO ASSISTED IN IMPORTANT WAYS	43
ACCOMMODATIONS	47
LAWYERS	48
LAW STUDENTS	50
STAFF	51
CONCLUSION	52
AFTERWORD	55
SOURCES/BIBLIOGRAPHY	57
PHOTO CREDITS	58

"Everything is spiritual.

I know what came before and what comes after.

I am honoured that the land does not change. My life is going to be better because I follow the legends and stories of my ancestors.

If you do not show respect, you break

Tsa na gwell tsonk

the tradition.

Your life will be tougher if you break with tradition.

How you treat people, the land, the animals, the resources.

They will all know it.

That's Tsilhqot'in spirituality."

Chief Roger William

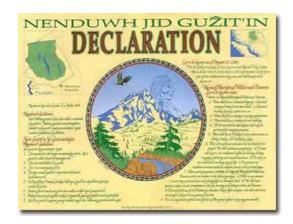




"Dechen ts'edilhtan (Tsilhqot'in ancestral law) applies to all Tsilhqot'in and whoever goes into Tsilhqot'in land. One of the laws is when outsiders are using Tsilhqot'in nen [land], they have to pay. As the Chief of a neighbouring First Nation was dying from a battle wound, he was told by Tsilhqot'in warriors, you're trespassing on Tsilhqot'in land; you're paying with your life." – Chief Ervin Charleyboy



#### **HISTORY**



On August 23, 1989, the Xeni Gwet'in declared traditional lands, including the claim area, as the Nemiah Aboriginal Wilderness Preserve, and affirmed these lands as the "spiritual and economic homeland of our people". The Declaration articulates a number of general principles intended to preserve this relationship to the land, including prohibitions on commercial logging, mining, road building and damming.

The present court case was commenced in 1990 in British Columbia Supreme Court. On October 11,1991 the Xeni Gwet'in obtained a consent order from the British Columbia Supreme Court by which Carrier Lumber Limited was prohibited from logging in the trapline claim area except with three months notice of their plans.

In the Spring of 1992, Carrier Lumber renewed their efforts to log in Xeni Gwet'in caretaker lands, this time in an area known as the Brittany Triangle – the lands between the Taseko and Chilko Rivers.

On May 7, 1992 the Xeni Gwet'in First Nations Government held a roadblock on the bridge at Henry's Crossing with the assistance and support of all six Tsilhqot'in communities, other First Nations supporters, including the Carrier and Ulkatcho, and many non-native supporters.

During the 1990's, in a series of five community referendums, the Xeni Gwet'in rejected proposals to permit clear-cut logging in their traditional territories, despite the promise of much-needed jobs and other benefits from such development.

Despite this resistance, the Province pressed forward with its plans for logging in the portions of Tsilhqot'in territory entrusted to the Xeni Gwet'in. In 1997 and 1998 alone, British Columbia issued five separate forest licences for lands that included the Claim Area. In a letter dated April 18, 2001, British Columbia's lawyer confirmed that it is not a question of if timber harvesting will occur in the Brittany Triangle and Trapline Territory under the forest licences, it is now just a question of where logging operations will happen within those areas. As recently as June of 2003, while the Xeni Gwet'in and Tsilhqot'in assembled at the Brittany Gathering - the annual commemoration of the blockade at Henry's Crossing - timber-harvesting operations were felling trees right up to the borders of the Claim Area.

A 339-day trial before Mr. Justice Vickers ended on April 11, 2007. As this book goes to press, the Judge is considering his decision, and a final judgment may arrive later in 2007.

## **Chief Roger William and His Family**

When Chief Roger William was born in August 1965 at Naghataneqed in Xeni, his mother, Eileen William, was out raking and cutting hay with her team of horses. When Eileen went into labour, Madeline Setah delivered Roger with advisement from Sam Bulyan.

Chief Roger's first language is Tsilhqot'in and he speaks Tsilhqot'in and English at home. His grandfather is the late Sam Bulyan (ghili)\* and his grandmother is the late Annie Sammy William (ghili). His mother, grandparents, brothers and sisters taught him about Tsilhqot'in activities and history. Chief Roger William would join his aunts and uncles and mother when they went hunting, fishing, trapping and berry picking. Tsilhqot'in history has been passed from generation to generation through Chief Roger William's ancestors and relatives. His grandmother Annie lived a traditional lifestyle in the Naghatalchoz area.

When the Declaration was made in 1989, Chief Roger was a councillor of the Nemiah Valley Indian Band. He became Chief in 1991 at the age of 25.

Chief Roger is married to Shannon Stump and has four children. Colton, from his first marriage, will be graduating this year. Roger and Shannon have Linden, Liam, and Sierra. Shannon's brother and uncle each have been Chief of the Anaham Band, so she is acutely aware of the demands on a Chief and his family. Shannon loves living in Nemiah, where the people continue to live a traditional way of life and have welcomed her with open hearts. After working at Alexis Creek as the First Nations Liaison Officer, Shannon recently became a Social Worker at the Xeni Gwet'in First Nation. She steadfastly supports Chief Roger, and he reciprocates, saying that she is amazing on so many levels.

Chief Roger praises his mother, Eileen, for raising him and his siblings on her own and running her own ranch. When she was younger she followed her father, the late Sam Bulyan (ghili) everywhere and he taught her how to do everything. Due to her father's failing health, as she got older she "had to grow up quick" and take over the ranch.

Chief Roger remembers when his mother had a team of horses that were so wild and unpredictable that her nephews, who were living the high life as cowboys, wouldn't go near them. She trained them herself. To this day, she uses a chainsaw, chops wood, and still does her own fencing. She makes her own nets, hunts, cooks, sews and makes traditional arts and crafts. Roger calls her an "Eileen-of-all-trades". She can do anything and because of her, he has a lot of respect for women.

Eileen shared her extensive knowledge of Tsilhqot'in traditions and culture when she was interviewed.

During the course of this trial, Chief Roger William spent 46 days giving oral evidence. He testified on September 8 to 12, 15 to 19, 22 to 25, October 7 to 10, 14 to 16, 20 to 24, November 3 to 4, and 12, 2003, January 5 to 9, 13 to 16, February 2, 3, 11 to 13, 16 and 17, 2004. His testimony was extremely wideranging, and included the importance of legends, shared Tsilhqot'in oral history, traditional Tsilhqot'in laws, traditional and contemporary leadership, nationhood, the impact of industrial forestry, the Brittany Lake Forest Management Plan, genealogy, his personal use of the territory, Tsilhqot'in spirituality, rituals and laws, the central significance of the land to Tsilhqot'in culture, Tsilhqot'in defence of territory, and the Tsilhqot'in vision for the future stewardship of the land.

Chief Roger is very proud of his community's involvement in the court case. He is most proud that despite attempts by the provincial and federal governments, who seek to divide the Tsilhqot'in Nation, all six of the Tsilhqot'in communities have come together – including elected leadership and elders – to form one Nation. To his mind, this court case was not about exclusion, but inclusion, and the Xeni Gwet'in are merely caretakers of the land on behalf of all Tsilhqot'in people.

<sup>\*</sup> The word "ghili" in Tsilhqot'in indicates a respected deceased person.

He is proud that there is now a written record of Tsilhqot'in history that can be used to educate Tsilhqot'in youth in the future.

Together, the Tsilhqot'in communities,
Tl'etinqox (Anaham), Tsi Del Del (Alexis Creek), Esdilagh (Alexandria), Yunesit'in (Stone), T'esqox (Toosey), and the Xeni Gwet'in will develop a school curriculum using the court record.

Chief Roger looks back to see how everything came together: In the late 1970's/early 1980's Chief Marvin Baptiste laid the groundwork when he consolidated the trapline. In 1988, Chief and Council including: Chief Annie C. Williams, former Chief Benny William, Councilor Roger William and Councilor Adam William, hired Woodward and Company to work with the Nemiah Valley Indian Band (now called the Xeni Gwet'in First Nation). They continued to build that relationship of trust and Woodward and Company continue to be their legal advisors today. Chief Roger is grateful for the time and money that Woodward and Company has sacrificed in order to carry out this litigation. He has great admiration for all the lawyers and staff at Woodward and Company and says that Jack sure knows how to choose the people around him. He knows the Tsilhqot'in people are well looked after and that one day Jack will be rewarded.

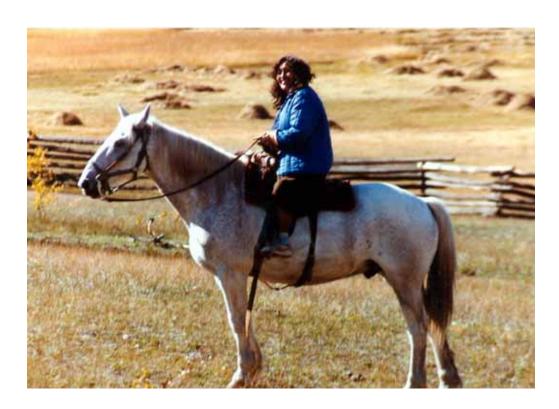
Chief Roger feels that this case is one in a million and that the impending decision will change everything in a positive way. This is just the beginning and he feels lucky to be a part of it.





"The Tsilhqot'in are one Nation! When the Lillooet came into our land, Tsilhqot'in warriors were gathered up from Nemiah, Anaham, Toosey, Stone and the communities living at the mouth of Big Creek."

-- Norman George Setah



"The way our Tsilhqot'in ways and Tsilhqot'in history are learned is through the teachings of our parents and elders, who teach it to you over and over." – Agnes Pigeon









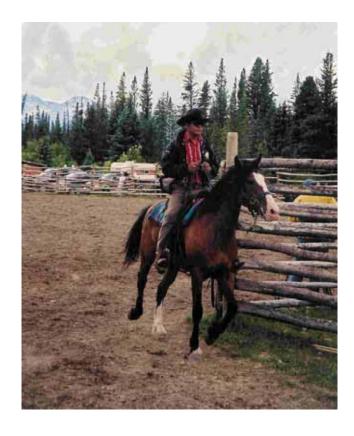






"You cannot give up your birthplace, because you're born there. And also your grandfather and your mother and your ancestors are buried in those areas. So it's really important for us. We cannot let go of the land... We don't want to let go of our land because it's very important... it's our treasure... our grandparents got their burial sites there. It's our land. I cannot let it go... My kids gotta use these areas. Even when I, myself, die, they're gonna have to bury me at Tsi Ch'ed Diz?an (The Graveyard at Naghtalhchoz)."

- Minnie Charleyboy





### THE TSILHQOT'IN WITNESSES AT TRIAL

**WILLIAMS, Annie C**. – As the previous elected Chief of the Xeni Gwet'in First Nation, and the original plaintiff in this court action, Annie's involvement and commitment to this cause and her community have been and continue to be immense. She was a drafter of the Declaration and headed the committee that spearheaded the book written by Terry Glavin "Nemiah – The Unconquered Country". Annie Williams testified at the Supreme Court of British Columbia on September 20, 21, and 22, 2004; her affidavits are Exhibits 0112, 0113 and 0114. Former Chief Williams' testimony included evidence about the spiritual significance of the forest and the animals that dwell there. She spoke about the continuity between traditional Traplines and the present Traplines. She spoke about how "trapping" encompasses a wide range of activities that make up a traditional lifestyle. She also described what it means to lead a traditional lifestyle. Annie is still greatly involved in the well-being of her community in her position as Executive Director of Desniqi Services Society.

ALPHONSE, Patrick (ghili) - The late Patrick Alphonse's affidavit is Exhibit 0437. At 84 years old Patrick asserted that protection of Tsilhqot'in lands was important to him and he would "stick around until he did his part." True to his word, Patrick smiled from ear to ear when he signed his Affidavit, just days before passing. Patrick's affidavit discusses Chief Anaham and his descendants, the legend of Tsyl?os and ?Eniyud, Tsilhqot'in laws, sanctions and shared customs, how the Tsilhqot'in Nation protects its territory, gatherings at Potato Mountain and Siwash, genealogy and kinship, specifically his great grandmother, Tudud and great grandfather, Chief Anaham, housing sites, solidarity, war with other First Nations, runners watching over the land and migration of the nation.

Thank you from the bottom of our hearts for your determination Patrick!

**BAPTISTE, Marvin** (ghili) – The late Marvin Baptiste was Chief of the Nemiah Valley Indian Band from 1970 to 1980. As Chief, Marvin Baptiste was instrumental in consolidating the individual traplines into one band line - the Xeni Gwet'in trapline portion of the Claim Area. When logging threatened Tsilhqot'in lands, Marvin provided affidavit information that was sworn September 27, 1989, and put into evidence during the Carrier Lumber injunction case. Years later, although reluctant to come to court and testify, Marvin continued to share his knowledge of Tsilhqot'in traditions, culture and history when he was interviewed by representatives of Woodward and Company.

Chief Marvin Baptiste showed foresight in demanding recognition of Tsilhqot'in rights and title. He took a strong stand in the 1970's asserting that his community deserved to be consulted on proposed mining developments in the Chilko Lake area.

**BILLYBOY, Thomas** - In 1970/71 Thomas Billyboy was elected chief of ?Esdilagh, and he remained Chief for 31 years. He testified on June 1 to 3, 6 and 15, 2005. Former Chief Billyboy's testimony included evidence about modern political representation, religion and ancestral laws, genealogy that dates the Billyboy family back to the late 1700's, the ability to share information across the territory with runners, a description of external boundaries, the overlapping of treaty lines with other First Nations, house sites, trails, water routes and crossings, the absence of other Aboriginal groups in the territory, the reluctance of non-Tsilhqot'ins to enter the territory, weaponry, war songs and dances, cooperation during war time, wars and battles

with other First Nations (specifically, the Carriers), the Tsilhqot'in War and its causes, runners watching over the land, the meaning of the land to Tsilhqot'in people, licenses and authorizations granted to Tsilhqot'in, the Crown's failure to recognize and demarcate Tsilhqot'in title, the lack of capacity of Tsilhqot'in people to engage in meaningful consultation, the importance of trapping in order to survive, and trade with other First Nations. Thomas Billyboy spoke eloquently about the meaning of aboriginal title from a Tsilhqot'in perspective and the central importance of the Tsilhqot'in "homeland" to his culture.

**CHARLEYBOY. Chief Ervin** - Chief Ervin Charleyboy testified on April 18 to 22, 2005, May 3, 5 and 6, 2005. Chief Charleyboy's testimony included evidence about ancestral and historic Chiefs, modern political representation, the collective sense of Tsilhqot'in land, laws, sanctions and shared customs, distinct language, self-recognition and collective identification, genealogy, war customs, weaponry and songs, national cooperation during war time, the Tsilhqot'in War and its causes, customary law regarding land, and the changing nature of the industrial logging industry that allows for ever-increasing truckloads of logs to leave Tsilhqot'in territory. Chief Charleyboy described the frustrations in dealing with governments whose limited mandates prohibited a true reconciliation of aboriginal title interests.

As leader of the Tsilhqot'in National Government, Chief Charleyboy supported the case through all its stages. His strength, vision and principles were a constant help for Chief Roger and the Xeni Gwet'in. In addition, he is a terrific auctioneer, and raised money for the case at one of the Friends of Nemaiah Valley fundraisers!

**CHARLEYBOY, Minnie** – Mrs. Charleyboy testified for 20 days in Court. Her testimony included evidence about genealogy, mainly about the Lulua family, but also about her

ancestors in the Nemiah and Kahkul (Qagez) Families. Her testimony also included evidence about legends, shared histories, laws, sanctions, shared customs, occupation of the Claim Area (including pre-contact Tsilhqot'in communities located at Tigwelgi, Naghatalhchoz, Biny Gwechugh, Gwedatsish and Xeni), house sites, cremation, burial and grave sites in the Claim Area, national cooperation in war time, war with other First Nations, the Tsilhqot'in War and its causes, place and resource names, and the reputation of oral history teachers. Minnie also provided medicinal and plant information to Dr. Nancy Turner while on Potato Mountain and shared genealogy information with John Dewhirst.

cooper, christine - Christine Cooper testified on May 2, 2005; her affidavit is Exhibit 0398. Mrs. Cooper spent the first years of her life growing up in the Claim Area east of the Taseko Lakes. Her testimony included evidence about religion and ancestral laws, genealogy of the Hance and Bobby/Adam families, trapping and hunting, fishing, house sites, the importance of trapping to the Tsilhqot'in way of life and infringement that causes habitat destruction, such as logging.

**GUICHON, Marie** – The Affidavit of Marie Guichon regarding the health of her mother, Eliza William, was made Exhibit 0107.

GUICHON, Patricia - Patricia Guichon testified on May 9 to 12, 2005. Mrs. Guichon is recognized by Tsilhqot'ins as an expert in Tsilhqot'in oral history. She gave extensive and detailed evidence about the Tsilhqot'in War, even singing a Tsilhqot'in War song, learned from Old Guichon, for the court. She also recounted in great detail the legend of Lhin Desch'osh, and gave oral history about Sit'ax's capture and return to Tsilhqot'in country. Her other testimony included evidence about ancestral and historic leadership, other shared histories, genealogy of the Guichon and Billyboy families, occupation of the Claim

Area, weaponry, and wars and battles against other First Nations.

**HUNLIN, Amelia** (ghili) – The late Amelia Hunlin's affidavit was made Exhibit 0108. Mrs. Hunlin was 78 years old at the time of her affidavit. Mrs. Hunlin's affidavit discusses the genealogy and kinship terms of the George family, housing sites at Captain George Town, and place names.

HUNLIN, Ubill (ghili) – The late Ubill Hunlin testified on March 7 to 9, 14, and 15, 2005. Mr. Hunlin's testimony included evidence about genealogy and kinship terms, occupation of the Claim Area during the fall and winter, transportation networks, trade with other First Nations and evidence of the Xeni Gwet'in existing as a group before British sovereignty. Ubill also provided extensive knowledge on Tsilhqot'in medicine and plants to the lawyers and expert witnesses.

JEFF, Elizabeth (ghili) – The late Elizabeth Jeff testified on June 14, 2005; her affidavits are Exhibits 0431 and 0432. Mrs. Jeff gave a day of testimony, including some cross-examination by British Columbia, but fell ill before BC could complete cross-examination and before Canada could start. Mrs. Jeff's affidavit includes evidence about legends, stories about fixing the land, technology, the Tsilhqot'in War, trade with other First Nations, the transmission of oral history and time depth. Mrs. Jeff's versions of legends were consistent with Farrand's 100-year-old recordings.

**LULUA, David** – Mr. Lulua spent one day testifying in court and his Affidavit was made Exhibit 0109. Mr. Lulua's testimony included evidence on the importance of trapping to Tsilhqot'in culture, his personal trapping experience and how clear cutting has affected Tsilhqot'in trapping practices. Mr. Lulua maintains trapping cabins around the northeastern trapline.

**LULUA, Doris** - Doris Lulua grew up in the Eagle Lake area (Naghatalhchoz) and still lives off reserve at Tullin Ranch on her Tsilhqot'in traditional homeland. She spent many months preparing three affidavits which became exhibits 0160, 0161, and 0162 and spent two days testifying in Court. Her testimony included extensive evidence about past and current use of the Claim Area including traditional foot trail networks. She spoke at length about settlement patterns and parts of the Claim Area traditionally used by specific families. Her testimony also included evidence about the legend of Lhin Desch'osh, ancient burial grounds, the importance of Tsilhqot'in land, and the Tsilhqot'in as one nation. She testified about Lulua and Guichon genealogy, Tsilhqot'in sub-groups including Naghatalhchoz Gwet'in and Dzeny Gwet'in, occupation of the Claim Area in different seasons, house sites, cremation and burial grounds, trails, water routes and crossings, land tenure and internal allocation of interests in land, and the meaning of "land" to Tsilhqot'in people. Doris Lulua shared her impressive knowledge of place names and plant and animal names, uses and technology.

LULUA, Theophile Ubill – Mr. Lulua spent months preparing a 45 page affidavit and testified in court for 6 days. His testimony included evidence of interference with continuity, trapping, hunting and fishing, housing sites, cremation and burial grounds and place names, the Xeni Gwet'in existing as a group pre-1820, trapping and hunting being integral to the culture, the transmission of oral history and defined time periods in Tsilhqot'in world views.

MYERS, Linda (Smith) – Linda provided affidavit information which was put into evidence during the Brittany Injunction case, and attended with her mother, Helena Myers, and interpreted on her behalf with the lawyers of Woodward and Company for the purposes of preparation of affidavits and court preparation.

**MYERS, Lloyd** – Former Chief and Councilor for the Stone community, Lloyd Myers testified on May 30, and 31, 2005; his affidavits are Exhibits 0416 and 0417. Mr. Myers's testimony included evidence about modern political representation, trapping and hunting, fishing and gathering (specifically the Eastern Trapline), house sites, what the land means to Tsilhqot'in people, infringement by forest development activities, licenses and authorizations granted to Tsilhqot'ins, and joint ventures. He also spoke about the lack of capacity, specifically, lack of money to consult regarding referrals, the importance of trapping for survival, trade (for example, trading hides to get money for food), interference with the continuity of trapping, and habitat destruction.

**QUILT, Cecilia** - Cecelia Quilt grew up with her family in the Nabas and Fire Creek areas. She testified on October 6, 2005; her affidavit is Exhibit 0439. Mrs. Quilt's testimony included evidence about the Quilt family genealogy, personal and ancestral use and occupation of her birthplace (Nabas), external boundaries, trapping and hunting, fishing, gathering, house sites, cremation and burial grounds, technology, trails, water routes and crossings, wars and battles against other First Nations, caretakers and trade with other First Nations.

**PIGEON Agnes** - Mrs. Pigeon's affidavit is Exhibit 0110. Mrs. Pigeon's affidavit discusses how Tsilhqot'in history and traditions are passed down and how reliability is ensured through repetition and correction. She also discusses ancestral and historic Chiefs (specifically, Chief Anaham), genealogy and kinship terms for the Johnny family and what the land means to Tsilhqot'in people.

**QUILT, Julie** - Julie Quilt testified on November 5, 2004; her affidavit is Exhibit 0203. Mrs. Quilt's testimony included evidence about the Tsilhqot'in laws she had been taught covering everything from puberty rites to the proper behaviour of twins. She spoke about ancestral and historic leadership,

religion, laws, genealogy, trade with other First Nations, and ancestral and continuing use of the eastern trapline area.

**QUILT, Martin** – Martin Quilt spent 15 days testifying through video taped depositions at Naghtaneqed School. His valuable teachings included testimony about hunting and trapping, peace treaties, war with other First Nations and the Tsilhqot'in War, place names including bridges and campsites, crafts including baskets and blankets, funerals and burial sites. Mr. Quilt also shared genealogy information with John Dewhirst.

**SETAH, David** – David has served on the Xeni Gwet'in First Nations Government Council since 1993. He is the son of Madeline and William Setah, from whom he received a traditional education in Tsilhqot'in survival and way of life. He gave evidence of these teachings on January 17 to 21, February 1, 2, 4, 7 to 9, 11, 15, 16, 28, and March 1, 2005, which included deer migration routes and traditional conservation, as well as the central guiding law of respect, and testified that these teachings have guided him in his work as a longstanding councilor of the Xeni Gwet'in in striving to implement a sustainable vision for the economic and cultural survival of his people. His testimony was both eloquent and heartfelt. He endured several days of crossexamination with patience and grace.

**SETAH, Francis** – Francis Setah testified in trial for 15 days in Nemiah, at Naghattanqed School. Testimony included genealogical information about the Setah family as well as evidence about distinct language, collective identity, occupation of the Claim Area, the absence of other First Nations in the Claim Area, cremation, burial and grave sites, the character of the land, technology, transportation networks and crossings, place and resource names, evidence of the Xeni Gwet'in as a group existing pre-1820, 20<sup>th</sup> century trade, and the transmission of oral history. The drawings that were put into

evidence as exhibits through Mr. Setah will be a resource for generations to come.

SETAH, Harry – Harry is the Xeni Gwet'in Wild Horse Ranger. In the later part of 2004, Harry gave court testimony for six days. In his testimony he spoke about his teachers and family, his traditional life growing up, traditional use of horses, seasonal activities including hunting, fishing and plant gathering, Tsilhqot'in culture and history, and his employment as Wild Horse Ranger. Harry Setah testified that his hunting grounds include the entire Claim Area. Much appreciated was Harry's generosity of spirit and his rich and colourful sense of humour.

**SETAH, Norman George** - Norman George Setah testified on October 19 to 22, November 1 to 2, 4, 8, 9, 18, 29, 30, and December 1, and 6 to 8, 2004. Mr. Setah's testimony included evidence about oral transmission not being influenced by books, the use of landmarks as memory aids, and teaching by carrying out activities. He spoke at length about Tsilhqot'ins protecting their lands from intruders by describing many wars, including the Tsilhqot'in War. He also spoke about laws, sanctions and shared customs, communication across the territory, absence of other First Nations in Tsilhqot'in territory, housing sites, cremation, burial and grave sites, the reluctance of non-Tsilhqot'ins to enter the territory, war customs, weaponry and songs, national cooperation during war time, runners watching over the land, trade with other First Nations, trade with HBC, and the reputation of oral history teachers.

**SETAH, William** (ghili) – The late William Setah was born in Nemiah Valley in 1926 and was a member of the Xeni Gwet'in. Mr. Setah was a key figure in the early days of this rights and title case. Mr. Setah's affidavit, which was made Exhibit 0012, discusses where and how he would trap various animals. Based on his 50 years of experience he believes that clear-cut logging and trapping cannot take place on the same land. Mr. Setah was always out on the

land, was an excellent trapper, and is cited as a source of traditional knowledge by many witnesses in this case.

**SOLOMON, Gilbert** – Former Councilor of the Xeni community Gilbert Solomon testified on March 15 to 17, 2005 and April 5 to 8, 2005: his affidavits are Exhibits 0366 and 0367. Mr. Solomon's testimony included evidence about ancestral and historic Chiefs, accounts of legends, laws, sanctions and shared customs, occupation in the Nemiah Valley (by plotting over two dozen underground village sites throughout the Claim Area), carrying capacity, technology, solidarity, the Tsilhqot'in War and its causes, responses to attempted preemptions, runners watching over the land, the interference of forestry with traditional practices, interference with continuity of trapping, habitat destruction, and the reputation of his teachers. He described Tsilhqot'in spirituality and the role of medicine people in Tsilhqot'in culture. Gilbert provided medicinal and plant information to Dr. Nancy Turner while on Potato Mountain.

As an interpreter Gilbert worked independently out of his home transcribing taped interviews in Tsilhqot'in as well as attending at the homes of Elders and interpreting on their behalf with the lawyers of Woodward and Company. He also taught the lawyers many terms in the Tsilhqot'in language that greatly assisted them in interviewing.

WILLIAM, Eliza (ghili) – Originally from Naghatalhchoz, the late Eliza William lived with her family between Naghatalhchoz and Tsi Deldel. At approximately 97 years of age, Eliza gave two affidavits, Exhibit 0105 and 0106, and discussed ancestral use and occupancy of the Claim Area. Eliza gave detailed information about Nezulhtsin (Jamadis), and the gravesite locations of a number of prominent Tsilhqot'ins. She also discusses other shared histories, such as the Spanish Flu, genealogy and kinship terms of the Lulua, Nemiah and George families, housing

sites inside the Brittany Triangle, and the Tsilhqot'in War and its causes.

**WILLIAM, Francis Sammy** – Mr. William prepared two affidavits that became Exhibits 0157 and 0158 and testified in court for three days. Mr. William's testimony included evidence about the use of the Claim Area throughout his lifetime. His testimony also included evidence about religion and laws, specifically medicine man powers and gatherings at Lhiz Bay. He also testified about trapping, hunting, fishing, and gathering, house sites, the reluctance of non-Tsilhqot'ins to enter the territory because intruders were killed, wars and battles against other First Nations, the Tsilhqot'in War and its causes, responses to attempted pre-emptions, the importance of trapping, and the reputation of specific oral history teachers. He also shared genealogy information with John Dewhirst. And who can forget Francis' never-ending desire to take the lawyers up into the mountains above Xeni to harvest one of his favourite meals...? Esgunsh (bear tooth)?

WILLIAM, Joseph - Joseph William testified on February 17, 2005; his affidavit is Exhibit 0355. Mr. William's testimony included evidence about being raised in a traditional way and his family's activities throughout their territory. He spoke about legends, genealogy, location of underground homes, trapping and hunting, fishing, gathering, housing sites, technology, trails, water routes and crossings, the importance of trapping, and trade with the Lillooet.

WILLIAM, Mabel - Mabel William testified on October 4, 2004; her affidavits are Exhibits 0173 and 0174. Mrs. William's testimony included evidence about traditional Tsilhqot'in winter homes and about her family's use of various areas throughout the Brittany and Traplines. She spoke about use of the traditional foot trails and the places her family would go to fish and hunt throughout the year. She also spoke of the collective sense of Tsilhqot'in land, occupation of the Claim Area,

war customs, weaponry and songs, responses to attempted preemptions, runners watching over the land, place and resource names, evidence of the Xeni Gwet'in existing as a group pre-1820, and time depth.







"My dad, Sammy William (Bulyan), taught me that Tsilhqot'ins long ago were fierce warriors."

-- Francis William



"My great grandmother Tudud taught me that Tsilhqot'ins never fought each other - she said that all Tsilhqot'ins are like one family."

-- Patrick Alphonse











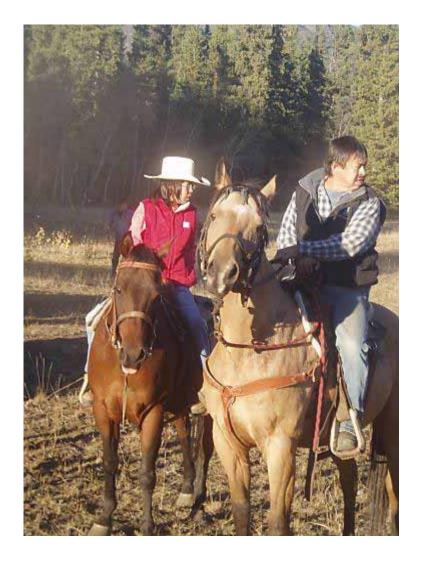
"I need to give my people hope."

-- David Setah









# THE TSILHQOT'IN PEOPLE WHO ASSISTED IN IMPORTANT WAYS

ALPHONSE, Bella – Bella acted as both Court Speller and as an independent translator/interpreter. As a court speller she was certified by the Supreme Court of BC as a qualified Tsilhqot'in language interpreter. As an interpreter Bella worked independently out of her home transcribing taped interviews in Tsilhqot'in. Bella has an easy way with the Elders that both the Elders and the lawyers appreciated.

**ALPHONSE, Joe** – Joe Alphonse is Director of the Tsilhqot'in National Government, and is truly a Tsilhqot'in warrior. He is an ardent protector of Tsilhqot'in aboriginal rights. He is "The Source" when it comes to knowledge of the Tsilhqot'in relationship with other First Nations and various levels of Government. Always looking to set up a boxing match, Joe's sense of humour is legendary.

**ANDERSON, Joan** (formerly Baptiste) – Joan kindly acted as a chaperone and caregiver for Euphrasia William and Patricia Guichon when they travelled to Victoria.

**BILLY, Carey** – Carey was a drafter of the Declaration.

**CHARLEYBOY, Carolyn** – Carolyn worked as a researcher providing documents to Woodward and Company regarding the Tsilhqot'in War, general land use, place names and legends.

**CHARLEYBOY, Orrie** – In the earlier days of this action, Orrie was one of the original drafters of the Declaration. He was the "go-to" guy for the TUS Study at the TNG and acted as both Court Speller and translator/interpreter. He was certified by the Supreme Court of BC as a qualified Tsilhqot'in language interpreter.

#### **CHIEFS OF THE TSILHOT'IN NATION –**

Thank you for your support of the court case and solidarity.

**COOMBS, Wade** – Wade acted as a driver and companion for many Elders travelling to Victoria.

**COOPER, Irma** – Irma took time away from her busy job at the Anaham Band Office to chaperone and provide care and interpreting for Christine Cooper when she travelled to Victoria.

**EKKS, Emily**(ghili) – The late Emily Ekks was a beloved member of the Tsilhqot'in community. Emily shared her knowledge of Tsilhqot'in culture, history and traditions when a representative of Woodward and Company interviewed her. Until her death in 2001 at the age of 86, Emily moved with the seasons in the traditional way. Everyone has a favourite story about Emily. One such story is that when she would go fishing, she would drop her net in the water and would sing to the loons. The loons would soon all be swimming and circling around her.

**FROST, Trudy** - As personal assistant to Joe Alphonse of the TNG, we thank you Trudy for always being able to find everything.

**GENTLES, Joan** - The Xeni Gwet'in First Nation community members started in the healing process in 1991 through Traditional Parenting Workshops. The Xeni Gwet'in asked Tl'esqox (Toosey) Tsilhqot'in Joan Gentles - Education Director of the Three Nations Education Council of School District #27 to start the Traditional Workshop in the community. Joan's knowledge and skills were passed on to the social workers and staff, so that they could hold the Traditional Parental Workshop themselves for the community. The

community of Xeni Gwet'in is very thankful to Joan for going out of her way to help the people of Xeni.

**GRINDER, Cecil** – Former Chief Cecil Grinder has been a supporter of this aboriginal rights and title case from the beginning. "Big Cece" assisted in choosing appropriate court interpreters and spellers and led a stellar team of amateur lahal players from Woodward and Company at the Brittany Gathering.

**HALLER, Agnes** - Agnes was certified by the Supreme Court of BC as a qualified Tsilhqot'in language interpreter. She assisted as a chaperone, cook and travel companion in Victoria for many of the Elders who she was also interpreting for.

**HALLER, Catherine** - Catherine can be found at many elders' gatherings and community events toiling away in the kitchen.

**HALLER, Patrick** – Patrick acted as driver for both witnesses and interpreters. He also assisted as a chaperone, cook and travel companion in Victoria for many of the Elders.

**JEFF, Herbert** – In addition to taking exceptional care of his parents while attending in Victoria for court preparation, Herb worked as both a speller and translator.

**JOHNNY, Rosalie** – Rosalie is a great storyteller and contributed to the book written by Terry Glavin.

**JOHNNY, Verna** – Verna assisted in arranging interviews of elders in the Anaham community.

**LULUA, Brenda** – Brenda took over from Priscilla as receptionist at Xeni Gwet'in First Nations Government offices.

**LULUA, Bruce** - Bruce acted as a driver and travelling companion for many Elders who went to Victoria.

**LULUA, Conway** – Conway attended in Victoria with Francis William as a travelling companion.

**LULUA, Dennis** – Dennis was a frequent driver and chaperone/travelling companion for Elders who testified in Victoria.

**LULUA, Edmond** – Son of the late Henry Lulua, Edmond was one of the original drafters of the Declaration.

**LULUA, Julianna** – Julianna contributed a great deal to the book written by Terry Glavin. Julianna acted as a chaperone and travel companion to Mabel William when she travelled to Victoria and is a GREAT COOK! She makes a mean batch of bannock and she was missed by everyone at Woodward and Company when she went home.

**LULUA, June** – June acted as a chaperone and travelling companion for Elders in Victoria.

LULUA, Margaret - Margaret has been involved in this case in one way or another from the very beginning. Starting in the role of translator and recording stories; she was one of the drafters of the Declaration. Margaret also contributed a great deal to the actual court case. She acted both as a Court Speller and a Witness Co-ordinator. She was certified by the Supreme Court of BC as a qualified Tsilhqot'in language interpreter and worked as a court speller and interpreter in Victoria and many Tsilhqot'in communities. The position of Xeni Gwet'in Witness Co-Ordinator required Margaret to be flexible, creative, self-directed, patient and tenacious. She assisted in coordinating meetings, interviews, travel and chaperones for the Elder witnesses – as well as being a valuable liaison between Woodward and Company and the Xeni Gwet'in First Nations Government and other Tsilhqot'in community governments. The truth is that in the last year of the Plaintiff's case, Ramona says she would not have been able to do her job in

co-ordinating witnesses if it were not for Margaret's assistance.

**LULUA, Nancy** – (STUMP) – Nancy was a terrific chaperone and travelling companion to Mabel William, Julianna Lulua and Ubill Lulua.

**LULUA, Patrick** – Patrick was a drafter of the Declaration. He participated in early land claims research on behalf of the Nemiah Valley Indian Band and also participated as a researcher and interviewer for the Fish Lake Heritage Study and Traditional Use Study.

**LULUA, Robbin** – In addition to his many duties as a Councillor with the Xeni Gwet'in First Nations Government, Robbin, along with his son Darwin, kindly assisted as a driver, chaperone and travel companion for Doris Lulua.

**LULUA, Stanley** – Stanley acted as a driver and companion for many Elders travelling to Victoria.

**LULUA, Walter** – According to Nemiah: The Unconquered Country, Walter was Annie's greatest supporter when she was Chief of the Nemiah Valley Indian Band. He contributed a great deal of time, knowledge and information for that book.

**MYERS, Helena** – The oldest surviving child of Annie and Sammy Bulyan (William), Helena shared her knowledge of Tsilhqot'in culture, traditions and customs. Helena also provided crucial information of family genealogies.

**MYERS, Ivor** – Chief Ivor Myers contributed a great deal to the book written by Terry Glavin. Chief Ivor was instrumental in coordinating interviews with his knowledgeable mother, Helena Myers. He assisted in choosing appropriate translators, interpreters and spellers, and shared his deep knowledge of Tsilhqot'in traditions, culture, history, war, laws, borders and village sites.

**MYERS, Maria** – Maria assisted legal counsel in finding appropriate interpreters.

**MYERS, Selena** - Selena is a teacher of the Tsilhqot'in language at School District 27 and also interpreted on behalf of Elders while the lawyers were interviewing them.

**MYERS, Tony** (ghili)- The late Tony Myers served as Chief and Councillor for the Stone community for many years. Tony shared his knowledge in very early interviews. Tony has been cited as an important source of oral history knowledge by many witnesses.

MYERS, William – William has excellent command of both the Tsilhqot'in language and English and as such created a Tsilhqot'in/English Dictionary and is currently translating the Bible into Tsilhqot'in. He was a court speller and was certified by the Supreme Court of BC as a qualified Tsilhqot'in language interpreter.

**QUILT, Beverly** - Beverly acted as a Court translator/interpreter. She was certified by the Supreme Court of BC as a qualified Tsilhqot'in language interpreter.

**QUILT, Margaret** (nee SETAH) - Together with her husband, Martin Quilt, Margaret shared her extensive knowledge of genealogy, use and occupation of Xeni and spiritual and medicine information.

**QUILT, Virginia** – Virginia was kind enough to accompany Julie Quilt to Victoria as her chaperone and travelling companion.

**SETAH, Agatha** – "The Girls" at Woodward and Company have nicknamed Agatha "Blessed" because she is so sweet and generous with her spirit.

**SETAH, Hank** - Hank was a drafter of the Declaration and contributed a great deal to the book written by Terry Glavin.

**SETAH, Illa** – In addition to being one of the drafters of the Declaration, Illa worked as an interpreter. She shared her knowledge of Tsilhqot'in use and occupancy of Xeni and helped to map out that information with lawyers from Woodward and Company.

**SETAH, Laura (nee Quilt)** – Laura is often seen accompanying her husband Harry Setah on horse back in his work as Wild Horse Ranger. Laura works at the Xeni Gwet'in First Nation's offices. She also attended at the homes of Elders and interpreted for the lawyers of Woodward and Company to draft affidavits and to prepare for court.

**SETAH, Madeline** (ghili) – The late Madeline Setah shared her extensive knowledge of Tsilhqot'in traditions and culture. She contributed a great deal to the book written by Terry Glavin and provided information on videotape for a deposition prior to her death.

**SOLOMON, Henry** (ghili) – The late Henry Solomon was a former Chief of the Xeni Gwet'in and was known as a great storyteller and accomplished horseman. He contributed a great deal to the book written by Terry Glavin and provided many interviews with his deep knowledge of Tsilhqot'in culture.

solomon, Mabel – Mabel provided many interviews and shared her knowledge of the Tsilhqot'in people when she was interviewed for the Fish Lake Study and the TUS Study. She provided crucial information to Dr. Nancy Turner regarding medicine and plants. She also shared genealogical information with John Dewhirst. She shared her great knowledge of Tsilhqot'in history, culture, traditions, leadership, and use and occupancy of the Claim Area with representatives of Woodward and Company.





**SOLOMON, Marty** – Marty Solomon contributed stories and information to Terry Glavin for inclusion in "Nemiah: Unconquered Country".

**SQUALIAN, Lillian** – Lillian is a direct descendant of Nitsewhichish, a Tsilhqot'in ancestor who was born in an underground house at Biny Gwechugh near the head of Chilko Lake in the early 1800's. Lillian was the tour co-ordinator for groups of Tsilhqot'in people who came to Victoria to watch the court case, tour the courthouse, and ask questions of the lawyers at Woodward and Company.

**STUMP, Violet** – Former Chief of Alexandria, Violet is a great supporter of the Xeni Case. The lawyers of Woodward and Company always welcomed her ideas and her willingness to assist in any way.

**WILLIAM, Adam** – Adam was a councillor of the Xeni Gwet'in First Nation and one of the drafters of the Declaration. He was also the interviewer of many Elders for the Fish Lake Heritage Study and the TUS Study.

**WILLIAM, Agnes** - Agnes was a great support in assisting in setting up interviews of elders, including her mother Eileen William.

william, Annie S. (nee SETAH) - As well as her duties as bookkeeper for the Xeni Gwet'in First Nations Government, Annie helped to map out Tsilhqot'in use and occupancy in Xeni. Annie teamed up with Phyllis William to whoop the lawyers in the board game of "Sequence" whenever she got the chance.

**WILLIAM, Benny** – Benny was Chief of the Nemiah Valley Indian Band for six years and was on council for a number of years prior to that. He was the Nemiah Band Manager from 1975 to 1978. He was a major contributer to "Nemiah: Unconquered Country".

**WILLIAM, Boisie** – Photographs of Boisie demonstrating his deep knowledge of Tsilhqot'in trapping practices can been seen in the book written by Terry Glavin.

**WILLIAM, Danny Sammy** (ghili) – The late Danny Sammy William was a great storyteller and contributed stories and information to the book written by Terry Glavin.

**WILLIAM, Delia** - Delia accompanied her husband, Joseph William, to Victoria and supported him while he was testifying in Court.

**WILLIAM, Eileen** – See Introduction.

WILLIAM, Eugene (ghili) – The late Eugene William was an elder from Nemiah. He was interviewed numerous times and was well known for his extraordinary storytelling ability.

**WILLIAM, Euphrasia** – Euphrasia attended in Victoria both to be interviewed by lawyers from Woodward and Company and also to accompany her friend, Patricia Guichon.

**WILLIAM, June** – During the writing of Terry Glavin's book, June interviewed Elders and translated on their behalf. She was a terrific chaperone/travel companion for Elders going to Victoria and also worked as an interpreter.

**WILLIAM, Lois** (and Darren Willis) – Darren and Lois opened their home and provided meals and accommodation for various Tsilhqot'in witnesses, drivers, chaperones, and travel companions while they were in Victoria.

**WILLIAM, Norman** – Norman assisted the lawyers on a medicinal plant hike with other elders and helped to map out Tsilhqot'in use and occupancy in Xeni.

**WILLIAM, Phyllis** – Notwithstanding her busy life as the Xeni Gwet'in First Nations Band Manager, Phyllis made the time to travel to Victoria with Francis William. Phyllis also

teamed up with Annie S. William to whoop the lawyers in the board game of "Sequence" whenever she got the chance.

**WILLIAM, Priscilla** – Priscilla was the band office receptionist and CHR clerk and now works with ?Eniyud Health Services. She is always friendly and accommodating – especially to high stress lawyer types and can often be found in the kitchen at community events.

**WILLIAM, Robert (Bobbie)** – In addition to his efforts as a driver and travel companion for Elders coming to Victoria, Bobby worked as an interpreter.

**WILLIAMS, Loretta** – Loretta was a trusted driver and chaperone and travelling companion for Mabel Williams and is now the mining coordinator at the TNG.

#### We would also like to thank:

The Entire Staff of all six of the Tsilhqot'in communities, particularly that of the Xeni Gwet'in First Nations Government

The Entire Staff of the Tsilhqot'in National Government







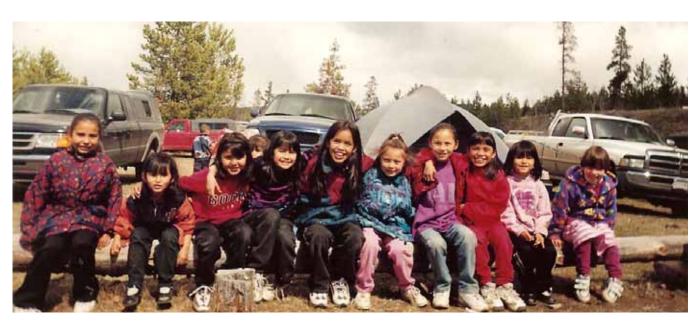


















## THE TSILHQOT'IN PEOPLE WHO PROVIDED IMPORTANT INFORMATION

The Tsilhqot'in people who are listed on the follow pages shared their knowledge of Tsilhqot'in culture, history, traditions, legends and genealogy for the Fish Lake Heritage Study, the Traditional Use Study, and with representatives of Woodward and Company. Their information enabled a more thorough case to be made on behalf of the Tsilhqot'in Nation.

**ALEXANDER, Marvin** 

**ALPHONSE, David** 

ALPHONSE (WILLIAM), Raphael (Rayfield)

**ALPHONSE**, Roger

**ALPHONSE, Susie** 

**BAPTISTE**, Edward

**BAPTISTE**, Marilyn

**BAPTISTE**, Mary Jane

**BAPTISTE**, Pete

**BILLY, Adele** 

**BILLY, Theresa** 

**BILLYBOY, Alice** 

**BILLYBOY, Patrick** 

**BILLYBOY**, William

**BOBBY**, Melanie

CHAR, Alfred

CHAR, Alice

CHAR, Elizabeth

CHAR, Garnet

**CHARLEYBOY**, Patrick

**CHARLEYBOY**, Raymond

COOPER, Gene

**COOPER**, Joyce

DICK, Evelyn

DICK, Marie

EKKS, Donald (ghili)

**ELDERS – ALEXANDRIA** 

**ELDERS – ANAHAM** 

**ELDERS – REDSTONE** 

**ELDERS – STONE** 

**ELDERS - TOOSEY** 

**ELDERS - XENI GWET'IN** 

**GILPIN**, Julie

**HALLER**, Agnes

**HALLER**, Catherine

**HALLER**, Patrick

**HUNLIN**, Catherine

HUNLIN, Ida

**HUNLIN, James** 

**HUNLIN, Rose** 

**HUNLIN, Yelicy** 

JACK, Annie **MARIANNE**, Justine **JEFF**, Herbert MYERS, George (ghili) JOHNNY, Alice **MYERS, William** JOHNNY, Cecile (nee Setah) PALMANTIER, Fred JOHNNY, Douglas **PALMANTIER**, Jack JOHNNY, Chief Gerald PIERCE, Rosie JOHNNY, Verna **QUILT**, **Dick** LULUA, Casimir **QUILT, Willy** LULUA, Cecile SETAH, Agatha **LULUA**, Christine SETAH, Norman **LULUA**, **Diane** SETAH, Randal LULUA, Edmond SETAH, Simon LULUA, Henry (ghili) **SETAH, Vincent LULUA**, Johnny **STUMP, Donald** LULUA, Julianna STUMP, John LULUA (JACK), Ila **STUMP, Mary** STUMP, Roy **LULUA**, **Lucy** LULUA, Madeline STUMP, Veronica LULUA, Oggie **STUMP**, Violet LULUA, Raymond **TIMOTHY, Mary Jane (nee William)** LULUA, Roy WILLIAM, Agnes **LULUA**, Sonny WILLIAM, Amelia (ghili) LULUA, William WILLIAM, Annie S. MARIANNE. Clarence WILLIAM, Boisie

WILLIAM, Deliah

MARIANNE, Irvin

WILLIAM, Eileen

WILLIAM, Emilie

WILLIAM, Emma

WILLIAM, Eugene (ghili)

WILLIAM, Euphrasia

WILLIAM, Francis (Redstone) (ghili)

WILLIAM, Leona

WILLIAM, Maria

WILLIAM, Norman

WILLIAM, Raymond

WILLIAM, Wilfred





# COMMUNITY BASED TSILHQOT'IN LANGUAGE TRANSLATORS and INTERPRETERS

The Tsilhqot'in people listed in the following pages attended at the homes of Elders and interpreted for the lawyers of Woodward and Company to draft affidavits and prepare for court.

**ALPHONSE, Bella** 

**ALPHONSE**, Linda

ALPHONSE, (William) Raphael (Rayfield)

**CHARLEYBOY**, Marlene

**CHARLEYBOY, Orrie** 

**COOPER**, Joyce

FRANK, Annette

HINK, Lena

HINK, Marlene

ISNARDY, Lena

JEFF, Herbert

JEFF, Verna

JOHNNY, Chief Gerald

JOHNNY, Verna

LULUA, Alex

LULUA, Conway

**LULUA**, Dennis

LULUA, Dinah

**LULUA**, **Douglas** 

LULUA, Edmond

LULUA, June

LULUA, Margaret

LULUA, Nancy (Stump)

LULUA, Wayne

**MYERS, Linda (Smith)** 

**MYERS, Selena** 

**MYERS, William** 

**PALMANTIER, Sharon** 

**QUILT, Beverly** 

QUILT, Virginia

**SERVANT, Nellie** 

SETAH, Hank

SETAH, Illa

**SETAH, Inez** 

**SOLOMON, Geraldine** 

**SOLOMON, Maryann** 

WILLIAM, Agnes

WILLIAM, Annie S.

WILLIAM, Boisie

WILLIAM, Gerald

WILLIAM, June

WILLIAM, Otis
WILLIAM, Phyillis
WILLIAM, Robert (Bobbie)













#### **EXPERTS AT TRIAL**

**APPS, Clayton** – Biologist and Wildlife Ecologist – Mr. Apps holds a Bachelor of Science in Zoology and Biology from the University of Alberta and a Masters in Environmental Design from the University of Calgary, and is currently a Ph.D. candidate in the Resources and the Environment Program at the University of Calgary. He is a member of the College of Applied Biology and has an R.P. Bio. Mr. Apps presented his report entitled "An Evaluation of Canada Lynx Conservation Near the Brittany Triangle, Chilcotin Region, British Columbia" dated January 2003; the final version of the report is Exhibit 0198. Mr. Apps also submitted a map that was made Exhibit 0199. The Crown placed into evidence an earlier draft of his report which was marked Exhibit 0200.

**BLEWITT, Edwin** – Economist - Dr. Blewett holds a Masters in Economics from Queens University and a Ph.D. in Economics from the University of British Columbia. Dr. Blewett provided two opinions to the court, both entitled: "Xeni Gwet'in Claim Calculations", the first dated October 14, 2005, was made Exhibit 0477 and the second dated, January 5, 2006, was made Exhibit 0478.

**BREALEY, Kenneth** - Human Geography – Dr. Brealey holds a Masters of Arts in Human Geography from Simon Fraser University and a Ph.D. from the University of British Columbia. Dr. Brealey provided an opinion to the Court entitled: "Historical Geography of the Tsilhqot'in: Map Series and Report". His report and map series were made Exhibits 0240 – 0247.

**CARSON, David M.** - Forestry - David M. Carson holds a Bachelor of Forestry degree from the University of Toronto and is a Registered Professional Forester in the provinces of Ontario and British Columbia.

**COATES, Kenneth** – Historian - Dr. Coates holds the degrees of Bachelor of Arts, Masters in Arts, and Ph.D., all in the field of history. His expert opinion entitled: "*Expert Opinion* – *William Case*" was made Exhibit 0406 and 0407.

COOK, E.D. – Linguistics – Dr. Cook holds a Bachelor of Arts and a Master of Arts from Chung-Ang University in Korea, an M.A. from the University of Hawaii, and a Ph.D. in Linguistics from the University of Alberta. Dr. Cook's report entitled: "Chilcotin/Tsilhqot'in: An Athabaskan Language of Canada" was entered as Exhibit 0546 on May 25, 2006. At the same time, a document entitled: "Tsilhqot'in, a Selected and Annotated Bibliography" prepared by Dr. Cook, was entered as Exhibit 0545.

**COSTER, David** – Forestry - David Coster holds a Bachelor of Science in Forestry from the University of New Brunswick. Mr. Coster presented his expert report entitled "Nemiah Land Claim Trapline Harvested Areas Projection Project" which became Exhibit 0480.

**DEMARCHI, Mike** – Biologist and Wildlife Ecologist - Mike Demarchi holds a Bachelor of Science in Biology with a marine biology major from the University of Victoria and a Masters of Science in Forestry Wildlife Ecology and Management from the University of British Columbia. Mr. Demarchi prepared two expert reports: *Mountain Goats (Oreamnos americanus) in and near the Brittany Triangle and Trapline Areas, British Columbia*, dated August 2004 which became Exhibit 0368.2A and *Forests, Industrial Forestry, Wildlife, and Habitat in and near the Brittany Triangle and Trapline Areas, British Columbia*, dated January 2005 which became Exhibit 0368.2B.

**DEWHIRST, John** – Cultural Anthropology - Mr. Dewhirst obtained his Bachelor of Arts in Anthropology from the University of British Columbia in 1967 and his Masters of Arts in

Anthropology from the University of Illinois in 1972. He worked on the preparation of a Traditional Use Study for the Tsilhqot'in National Government, starting in 2000. Mr. Dewhirst was the author of four expert reports: "Ancestors of the Modern Xeni Gwet'in Community," September 2004, which was made Exhibit 441; "Ancestors and Descendants of Mabel William and Descendants of Guichon (Guichon family) and Reference Materials," April, 13, 2005, which was made Exhibit 442; "Tsilhqot'in Use and Occupancy of the Xeni Gwet'in Claim Area, 1793-1864," August 8, 2005, which was made Exhibit 443; and Affidavit #2 of Mr. Dewhirst, January 20, 2004, which is Exhibit 438 and being treated as an expert report on oral history.

DINWOODIE, Dr. David – Anthropology - Dr. Dinwoodie holds a Bachelor of Arts degree from the University of Montana, and a Master of Arts and Ph.D. from the University of Chicago. His Ph.D. dissertation in 1996 was entitled "Reserve Memories: a Study of Historical Consciousness on the Nemiah Valley Indian Reserve." Dr. Dinwoodie's report was entered as Exhibit 0223.

FOSTER, Prof. Hamar – History – Hamar Foster is a professor in the Faculty of Law at the University of Victoria and has been a member of that faculty since 1978 and a full professor since 1993. He holds the degrees of B.A. (Hons), M.A., L.L.B and M.Jur. (with distinction). He has published widely in reputable journals on legal history, particularly the legal history of British Columbia, and on aboriginal law, particularly aboriginal law in British Columbia. His expert report entitled: "Tsilhqot'in Law" became Exhibit 0391.

**FULLER, John** – Forestry - Mr. John Fuller holds a Bachelor of Forestry degree from the University of British Columbia and is a Registered Professional Forester. Mr. Fuller's expert report "A Summary Of Operational Timber Harvesting, Harvest Planning And Intensive Silviculture Activities Within The Trapline And Brittany Claim Areas" became Exhibit 0467. Mr.

Fuller was engaged as an expert witness to prepare a report that identified the operational timber harvesting and harvest planning activities that have taken place within the Trapline and Brittany Claim Areas. Mr. Fuller also produced a number of maps that show past harvesting and planned harvesting in the Claim Area. Those maps became as Exhibits 0467A to 0467T.

**GUY, Brian** - Forestry - Mr. Guy holds a Ph.D. and a Masters of Science in Water Resources Engineering from the University of Guelph, and a Bachelor of Science in Physical Geography from UBC. Dr. Guy presented his report entitled "Potential Impacts of Forest Harvesting on Hydrology and Water Quality in Xeni Gwet'in Claim Area" and it was marked Exhibit 0183.

HACKETT, James – Forestry - Mr. James Hackett holds a Bachelor of Science in Forestry and a Masters in Forest Economics from the University of British Columbia; he is a Registered Professional Forester. Mr. Hackett presented two reports: "Stumpage Calculations for Roger William et al. v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia et al." which became Exhibit 0474 and "Supplemental Report on Stumpage Calculations for Roger William et al. v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia et al." which became Exhibit 0475.

HUDSON, Dr. Douglas – Anthropology - Dr. Hudson holds the degrees of B.A. (Honours), M.A. and Ph.D., all in anthropology. Dr. Hudson presented his expert report entitled "Tsilhqot'in Report" which became Exhibit 0166. It reports on the relationship between the Tsilhqot'in and the neighbouring First Nations, as described in the anthropological and historical literature.

**LANE, Robert** (ghili) – The late Dr. Robert Lane holds a Ph.D from the University of Washington. His Dissertation: Cultural Relations of the Chilcotin Indians of West Central British Columbia (1953) was made Exhibit 0175. He provided sworn affidavits in June 2000, October 2000 and December 2000, and gave evidence at a videotape deposition in October 2000.

#### MATSON, Dr. R.G. -

Archaeology/Anthropology - Dr. Matson holds a B.A. in Anthropology from the University of California in Riverside and a Ph.D. in Anthropology from the University of California at Davis. Dr. Matson undertook extensive fieldwork in the Chilcotin in 1974, 1979, 1983,1984 and 1985, and visited relevant parts of the Chilcotin in 1973, 1975, 1978, 1986, 1996 and 2000. Eagle Lake is in the Claim Area and has been the focus of Dr. Matson's work over many years. Dr. Matson's report: "Opinion on Roger William and Xeni Gwet'in etc." became Exhibit 0147.

**PAWLIUK, Alex** – Forestry - Alex Pawliuk has 36 years experience in the forest industry. Mr. Pawliuk presented his report entitled "Estimate of Current Market Value of Projected Timber Volumes in the Nemiah Land Claim Area" which became Exhibit 0482

**TURNER, Dr. Nancy** – Ethnobotany - Dr. Turner holds a Ph.D. in botany from the University of British Columbia. Dr. Turner presented her expert report dated August 2004, which became Exhibit 205. Dr. Turner reported on the relationship between the Tsilhqot'in, plants, and the environment, and on the repetitive use and management of plants in the Claim Area.

**TYHURST, Dr. Robert** – Anthropology – Dr. Tyhurst holds a Ph.D. in Anthropology from the University of British Columbia and an LL.B. from the University of British Columbia Faculty of Law. His Ph.D. Dissertation entitled: *"The Chilcotin: An Ethnographic History"* was made Exhibit 177. Dr. Tyhurst's five

volume Affidavit dated December 7, 1990 was filed in the original Brittany Injunction application.

**WACKERNAGEL**, Mathis – Mechanical Engineering - Dr. Wackernagel holds a Ph.D. in Community and Regional Planning. He also holds a Master of Science in Mechanical Engineering. As his Ph.D. thesis he developed the "Ecological Footprint" concept, which measures how much land and water area is required by a given human population. Dr. Wackernagel's report, entitled "Assessment of Human Population Carrying Capacity Prior to European Influence and Trade of the Brittany Triangle and Xeni Gwet'in Trapline Areas in the Nemiah Valley, British Columbia (the "Claim" Area")", was made Exhibit 0356 and estimates the human carrying capacity of the Claim Area, and develops an upper estimate of the population density before European influences.



#### OTHER EXPERTS

**ALEXANDER, Diana** – Diana Alexander is an anthropologist who participated in the Fish Lake Heritage Study.

**ASHE, Michael** – Michael Ashe is a forensic anthropologist who acted as a consultant in reviewing the Crown's expert evidence on oral history.

**BANCI, Vivian** – Vivian Banci is a consultant who provides expert and technical advice in wildlife biology, management and research. Ms. Banci acted as a consultant in reviewing the Crown's expert opinion on furbearers.

**BLACKWELL, Bruce** – Bruce Blackwell provided research and consulting with respect to the mountain pine beetle.

**BRACKEN, Christopher** – Christopher Bracken, Ph.D is a post-colonial theorist and acted as a consultant in reviewing the Crown's oral history expert evidence.

**COLLINS, Jan** – Jan Collins is an official court reporter who provided transcriptions of the "Begbie" Bench Books and judgments.

**CORSIGLIA, John** – John Corsiglia is a historian and archival researcher who assisted in obtaining records and translations held at the BC Archives.

**HAIG-BROWNE, Alan** – Alan Haig-Browne worked closely with the Xeni Gwet'in First Nations Government in the early 1990's and conducted Elder interviews and gathered ethnographic information.

**HAMMOND, Herbert** – Herb Hammond was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley. He and the Silva Forest Foundation prepared an Ecosystem Plan to assist the Xeni Gwet'in in realizing their vision for sustainable land use.

**HATLER, David** – David Hatler was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley. As a wildlife biologist and Canadian furbearer expert, he provided his expert opinion for the Carrier Lumber injunction and reviewed the Crown's expert opinion on furbearers.

**LANE, Barbara** – Dr. Barbara Lane is an eminent anthropologist who assisted the legal team.

MAGNE, Martin, P.R. – Martin Magne, Ph.D. is an archaeologist who undertook extensive fieldwork in the Chilcotin in 1974, 1979, 1983,1984 and 1985, and visited relevant parts of the Chilcotin in 1973, 1975, 1978, 1986, 1996 and 2000. Eagle Lake is in the Claim Area and has been the focus of Dr. Magne's work over many years.

MCCRORY, Wayne – Wayne McCrory is a consulting wildlife biologist who conducted the Preliminary Conservation Assessment of the Rainshadow Wild Horse Ecosystem in the Brittany Triangle on behalf of the Friends of the Nemaiah Valley. He also appeared in the documentary "Wild Horses: Unconquered People".



**McLean**, **John** – John McLean, Ph.D provided research and consulting with respect to the mountain pine beetle.

**MILLER, Bruce** – Bruce Miller, Ph.D is an anthropologist who acted as a consultant in reviewing the Crown's oral history expert evidence.

**NELSON, John** – John Nelson is an aerial photographer who took photos for use in Elder interviews.

**RUTTAN, Robert** – Robert Ruttan is a consultant, biologist and Canadian furbearer expert.

**SEARING, Gary** – Gary Searing was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley. As a red squirrel habitat biologist he was a consultant and expert for the Carrier Lumber injunction.

**TODD, Melissa** – Melissa Todd provided research and consulting with respect to the mountain pine beetle.

**TOMLINS, Geoff** – Geoff Tomlins is a trained engineer in the field of remote sensing. He provided an affidavit in March of 2001 in which he interpreted satellite imaging of the Claim Area.

**TRAVERS, O. Ray** – Ray Travers was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley and provided forestry consultation services for the Xeni Gwet'in First Nations Government and Woodward and Company.

**VANDENBERG, Linda** – Linda Vandenberg is an anthropologist who provided consulting and historical research.

**YIP, Arlene** – Arlene Yip is an anthropologist who was retained by the TNG to provide a Cultural Heritage Study and Report on Chilcotin Trading Practices.







"Please don't log our land."
--Christine Cooper







## FRIENDS OF THE NEMAIAH VALLEY

The Friends of the Nemaiah Valley (FONV) are a volunteer not-for-profit society under the B.C. Society Act. The current incarnation of FONV was registered in December, 2000, although it was preceded by a similar society called Friends of Nemiah Valley in the late 1980's. The earlier society was formed to assist the Xeni Gwet'in First Nation to gain control of their traditional territory in response to plans by the BC Ministry of Forests to issue cutting permits in the Brittany Triangle.

The FONV website (<a href="www.fonv.ca">www.fonv.ca</a>) states that the goal of the Friends of the Nemaiah Valley is to protect the entire natural ecosystem of the Brittany Triangle including all wild animals. They believe that by saving habitat necessary to the future of the wild horses we also protect it for the grizzlies, wolves, mountain lion, lynx, wolverine, marten, moose, mule deer, squirrels, waterfowl and field mice.

The FONV has strong commitment to support the aboriginal rights and title case, in addition to their many diverse and valuable studies and projects they carry out the Nemiah Valley.

**ATAMANENKO, George** — George was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley and supporter of the Xeni Gwet'in and the aboriginal rights and title case.

**CHOW, Sharon** – Sharon was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley. Together with the Sierra Club, she helped lay the groundwork for the Xeni Gwet'in aboriginal rights and title case.

**ENGLISH, Cindy** - Cindy was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley. She has a long history and relationship with both the people of Nemiah and this court case. From 1989 to 1991, she was the coordinator of the trapping case against Carrier Lumber and in that capacity was the administrator and liaison between the Band,

legal advisors, and experts. She co-ordinated public forums and speaking engagement to promote the issue raised in the injunction case and to raise funds. In 1993 and 1994 in her capacity as an anthropologist, she carried out an impact assessment and traditional use study of the Nemiah Valley Indian Band called The Fish Lake Heritage Study. In 1998, she managed the preliminary planning for the Traditional Use Study for the TNG. She is a true friend of the Xeni Gwet'in.

**FOREMAN, Sylvan** – Sylvan has been a Director since May, 2005. She has a deep interest in the development of young children and what makes a healthy society and environment. She teaches Compassionate Communication or Non-violent Communication (NVC) at a local alternative school.

**FUNK, Douglas** - Doug has been a Director since March 2003. He believes that the "long term future of any nation is dependent on the education of its youth". He hopes to find ways to support the Xeni people of the Nemaiah Valley.

**NYLUND, Edo** – Edo was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley and provided research for a background affidavit on forestry for the Carrier Lumber injunction.

MASCALL, Michael – Michael has been a Director from March 2003. Recently he has been working with indigenous peoples in trying to develop economic alternatives (such as fair trade, microcredit and ecotourism) to large scale resource depletion by companies from outside their regions. His approach to economics is based on ecological economics using a hierarchical screening process where ecological values come first and foremost followed by social values. It is only after the

previous screens have been considered that economics can become a useful tool by which to make decisions.

MARTELL, Roberta – Roberta was a FONV director from April 28, 2004 to May 25, 2005. She lived in the Nemaiah Valley for four years. Through the David Suzuki Foundation she worked with the Xeni Gwet'in First Nations Government on community driven economic development, building the capacity of the ?Inteniluyni team. During that time the team built two straw bale houses, started the laundromat and internet café, got wireless cell phones into Nemaiah, got a CAP computer site for the first three internet computers in the community, started a trail riding business, built a kigilihole, and created and maintained two community gardens.

**PORTER, Richard** – Director and Treasurer of FONV from March 2003 to May 2006. As a naturalist with a lifelong interest in wildlife and the preservation of natural habitat, Richard finds the search for the genetic and historic origins of the Brittany wild horses a question of compelling interest and international significance.

**RANKIN, Murray** – Murray was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley.

**RASTOGI, Jay** - Jay has a special interest in the preservation of natural and rural landscapes as well as in sharing with others the wonders of the natural world. He is interested in interactions between humans and the landscape and believes that human society can exist sustainably and in harmony within natural ecosystems.

**ROBERTSON, Linda** – Linda Robertson was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley and did early forestry background research.

**SOUTHER, Barb** – Barb was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley and an amazing fundraiser, administrator and supporter of the Xeni Gwet'in and the aboriginal rights and title case.

**SMETTZER, Jerry** – Jerry Smettzer is the Past President of the original Friends of Nemiah Valley.

**STANGER, Nick** - Nick has worked in the environmental sector for over 10 years: climbing trees, conserving land, and working as an environmental educator. He's currently developing curriculum on aboriginal awareness. He has worked extensively with TLC The Land Conservancy where he was first introduced to the Xeni Gwet'in and the Nemiah Valley.

**SWIFT, Patricia** – Secretary – Pat is the driving force behind all FONV activities. Whether in Tsilhqot'in country or in the city, whether raising funds or delivering programs, Pat combines inspiration and dedication. Pat believes that "positive social change is becoming more and more dependent on groups like FONV. The level of commitment you find amongst people who join together to achieve a common purpose is extremely heart warming... and often overwhelming."



**THIELE, Noreen** - Noreen has been a Director since April 2004. She presently lives in Victoria but was born and raised in Anaham Reserve. Tsilhqot'in is Noreen's native tongue; she provided the translation for the documentary "Wild Horses: Unconquered People".

**UNDERWOOD, Susan** – Susan was a founding member of the original Friends of Nemiah Valley and worked with the Western Canada Wilderness Committee and Apropos Productions and was key in obtaining early funding for research and the case.

**WILLIAMS, David** – President – David's roots go far back into the history of the Tsilhqot'in and the Nemaiah Valley. His grandmother's people, The St'at'imc (Lillooet), traded into the area for hundreds of years, enjoying a not always peaceful relationship with the Tsilhqot'in. More recently, his pioneer surveyor grandfather gave the great mountain, Ts'il?os, which watches over the Nemaiah Valley, its European name of Tatlow (in the 1890's). A frequent supporter in the courtroom, David is a full time volunteer with the FONV. He is passionate and dedicated, and if you are lucky he will guide you to see the wild horses and other wildlife of the remote Brittany Triangle.

**WILLIAMS, Justin** – Director from December 2000 to May 2005. Justin spent a great deal of time in the Tsilhqot'in and Cariboo in his younger years and has a deep appreciation for the outdoors.

WILSON, Susanne – Vice-President – Susanne says she believes the way in which the Friends of Nemiah Valley are supporting the Xeni Gwet'in in defending their traditional territory is unique and unprecedented. The relationship between FONV and the people of Xeni is one of mutual respect and one that recognizes and acknowledges a deeply shared commitment to preserving and determining the future of the magnificent Nemiah Valley.

**WOODWORTH, Elizabeth** – Director from December 2000 to May 2003 - Elizabeth joined Volunteer Victoria and was very supportive in representing the FONV's needs for voluntary assistance to help build capacity for the directors.

**WOODWORTH, Garth** – Director from December 2000 to May 2003 – Garth was the communications director for FONV. He enjoys making videos of natural landscapes, especially around the acreage he shares with others in the beautiful Brittany Triangle.

**ZILKER, Sibylle** – Treasurer – Originally from Germany, she fell in love with British Columbia on her first trip to the Tsilhqot'in in 1993. Fascinated by the area's vast untouched beauty and scenery, she and her husband Wolfgang decided to immigrate to Canada in 1999. Sibylle wants to contribute actively to the preservation of nature.

ZILKER, Wolfgang - Wolfgang has been a Director of FONV since May 25, 2005. When he and his family visited the Nemiah Valley for the first time, he stood in awe of the untouched beauty of the sweeping meadows and towering mountains. One day he wants his "children's grandchildren to walk the Nemiah Valley and be able to feel the same spiritual bond, in all its beauty and majestic scenery" as he does today. Wolfgang has started a website to bring together information and resources about protecting Fish Lake: <a href="www.protectfishlake.ca">www.protectfishlake.ca</a>.

**DONORS AND MEMBERS** - At fundraising events during this long trial, generous people too numerous to name have donated money and gifts to help raise funds in support of the struggles of the Xeni Gwet'in to achieve justice. In addition, all of the directors and members of FONV have generously donated their time, money and talents to raise funds in this cause. To all these donors and supports, Chief Roger William on behalf of his people, says: "Sechanalyagh"!











## OTHER PEOPLE WHO HELPED

**BLACKLAWS, Rick** – Rick provided photographs for the book written by Terry Glavin and the People of Nemiah.

**BRACEWELL FAMILY** – The Bracewell Family own and operate a wilderness lodge in Tatlyoko and have been supportive of the Tsilhqot'in.

**BREBNER FAMILY** – The Brebner Family own and operate a fishing lodge at Tsunia and have been supportive of the assertion of aboriginal rights and title.

**BRIDGE, Ian** – Ian Bridge is a non-aboriginal trapper who provided an Affidavit in February, 2001, about the effects of logging in and around the Brittany Triangle for the Carrier Lumber injunction motion.

**BUTLER, Lee and Beverly** – Lee and Beverly provided information regarding traditional use of Bluff Lake area.

**COLGATE, George and Margaret** - Marg and George are "Mom and Dad" to the litigators while in Nemiah Valley.

#### **CHILCOTIN RODEO ASSOCIATION –**

The Chilcotin Rodeo Association was one of the very first fundraisers in support of this case.

#### **CLOVER POINT CARTOGRAPHICS –**

Produced and printed all maps used for exhibits and other purposes – sometimes on very, very short notice!

**ELKIN CREEK GUEST RANCH** –Susie and everyone from Elkin Creek Guest Ranch helped to set up the courtroom for use by the British Columbia Supreme Court at the Naghtaneqed School in Nemiah.

**EVANS, Carl** – Carl is the former Band Manager of the Nemiah Valley Indian Band and was actively involved in all matters related to this case until his departure.

**FERNANDES, Susan** – When this case became an "electronic trial" the legal team needed someone to train and support lawyers and staff in using the litigation support software – a database that eventually would contain well over 100,000 documents. She dragged them (and sometimes carried them) through the Summation Blaze maze – always packin' Smarties!

**FIEGEHEN, Gary** – Gary was the photographer for the 1992 book by Terry Glavin and the People of Nemiah. Those photos were also used as public relations materials in the early 1990's. He also provided photos for this book along with some very valuable advice.

FULTON, Jim – Jim is the Executive Director of the David Suzuki Foundation and worked closely with the Xeni Gwet'in First Nations Government, Woodward and Company, Friends of the Nemiah Valley, and the people of the Nemiah Valley to make the cause financially possible prior to the costs order. Without Jim's faith in the justice of this case, the trial might never have proceeded. Jim Fulton is a true friend of the Tsilhqot'in people.

**GEORGE, Paul** – Paul George was the director of the Western Canada Wilderness Committee in the early 1990's. During a time when WCWC was very short of funds for their own core operations, Paul found \$17,000 to assist the Nemiah Valley Indian Band to do research into aboriginal rights and wilderness preservation, which was the foundation work that led to the Declaration and the court case.

**GLAVIN, Terry** – Terry Glavin and The People of Nemiah wrote a beautiful book in

1992 called: "Nemiah: The Unconquered Country" which is the story of Tsilhqot'in people and their determination to stand up to logging companies and government.

**GODDARD, Lionel** – Lionel was a producer and cameraman for the documentary "Wild Horses: Unconquered People".

**HANNA, Vance** - Vance provided photographs for the book written by Terry Glavin and the People of Nemiah.

HENRY, SHERWOOD – Sherwood Henry, the great grandson of Tom Hance, one of the first pioneers in Tsilhqot'in country, hoped his words would help the Tsilhqot'in Nation protect their lands. As a young boy he was fortunate enough to spend many nights learning Tsilhqot'in war stories from Chief Louis Quilt, Francis Quilt and Johnny Quilt. In his Affidavit, made Exhibit 0111, Sherwood recounted Chief Louis Quilt's story of the Graveyard Valley War with the Lillooet.

**ISLAND GRAPHICS** – The people at Island Graphics pulled off printing very large maps on very short notice.

**ISLAND BLUEPRINT** – The people at Island Blueprint provided printing and copying, sometimes on very short notice.

**JORDAN, Terry** – Terry is a rancher who provided an affidavit for the Brittany Injunction application.

**KUZYK, Lesia** – Lesia is the assistant to John Dewhirst and helped to research his three expert reports.

**LAWRENCE AVIATION** - Glenn and Larry provided the way to get some great aerial photos of the Claim Area, the Chilko Lake Fire, mountain goat and wild horses.

**MAYNE, Brian** – Brian participated in early land claims research on behalf of the Nemiah Valley Indian Band and also participated as a

researcher and interviewer for the Fish Lake Heritage Study and Traditional Use Study.

**MCLEAN, Karen** – Businessperson and Guide Outfitter, Karen McLean swore an Affidavit in February 2001 regarding logging practices.

#### **MERCREDI**, National Chief Ovide

(Assembly of First Nations) - National Chief Mercredi and the Assembly of First Nations provided financial assistance for the Carrier Lumber injunction.

**MICRON COMPUTING** – Ron and Danuta from Micron Computing supported the large and complex programs necessary to conduct a trial involving hundreds of thousands of pages of documents.

**MOSS, Brian** – Brian translated the Latin portions of Farrand's version of Lhin Desch'osh into English.

**NEADS, David** – David is a businessperson from Anahim Lake and provided an affidavit in 2001 regarding the effects of logging and tourism in the West Chilcotin.



**NEMIAH VALLEY RODEO CLUB** – The Nemiah Valley Rodeo Club was one of the very first fundraisers in support of this case.

**OPPERMAN, Nancy** – Nancy is a long time supporter of the Nemiah people. She has been in project management and strategic planning services for non-profit and First Nations organizations with respect to tourism initiatives and marketing. She provided an affidavit in 2001 regarding tourism in the Chilcotin.

#### PARAGON RESOURCE MAPPING -

Paragon produced and provided all of the Traditional Use Study maps.

**PATTISON, Gerald** – Guide Outfitter - Gerald Pattison provided an affidavit in 1991 for the Carrier Lumber injunction application regarding the effects of logging.

**PLATINUM LEGAL GROUP** – Susan Fernandes and Patrick Gauthier provided scanning and electronic data for the production of records.

**SADOWSKA, Carolyn** – Carolyn completed drawings based on information provided by Elders that became exhibits: 44-69, 72, 73, 75-81, 83, 85-87, 135, 141, and 143.

school district 27 – School District 27 accommodated the requests of the Plaintiff for tapes of Elder interviews used in the Tsilhqot'in immersion program. The School District was very accommodating when the British Columbia Supreme Court used the school during November and December 2003.

**SIERRA CLUB** - The Sierra Club were some of the first fundraisers in support of this case. They provided much needed funds for early forestry research.

**SIMMONS, Joan** – Joan is the Principal of Naghtaneqed School in the Nemiah Valley and along with the students and staff of the school, was very accommodating when the British Columbia Supreme Court moved into Naghtaneqed School during November and December 2003.

**SMITTEN, Susan** – Susan is the producer of the documentary "Wild Horses: Unconquered People". While in Xeni filming the documentary, she met David Robbins (Dlig Yaz), a lawyer with Woodward and Company. The two were married in September 2005, and have a daughter, Naia.

SUZUKI, Dr. DAVID and the THE **DAVID SUZUKI FOUNDATION** – David Suzuki and the David Suzuki Foundation have provided multi-faceted support of this case and the people of the Nemiah Valley. David Suzuki has participated in many fundraising events and speaking engagements that have benefited the Xeni people. He personally assisted in a difficult debate with the Ministry of Forests about preservation of habitat for furbearers. He has been a solid friend of the Tsilhqot'in people as they advance this long and difficult litigation. The David Suzuki Foundation under his leadership has provided generous funding for the litigation at a time when it was crucial. Without this support the case probably could not have proceeded. In addition, the Foundation facilitated projects in the Nemiah Valley (see Jim Fulton and Roberta Martell above).

**TANIS, John and Tracy** – Tracy was kind enough to act as a driver for Bev Quilt, David Robbins, and the court reporter, Christy Faust, when attending at a deposition. John and Tracy are supporters of the FONV.

**THUROW, Mary** – Mary worked with both Paragon Resource Mapping and the Tsilhqot'in National Government and helped to produce and provide all the Traditional Use Study maps and interviews.

**TYAX AIR** – Tyax Air took a photographer up for aerial photos of the Claim Area.

#### WESTERN CANADA WILDERNESS

**COMMITTEE** – Under the leadership of Paul George (see above) the Wilderness Committee provided early funding that enabled the Nemiah Valley Indian Band to get their court case started and issue the Declaration.

#### WHITE SADDLE AIR SERVICES LTD.

(Mike King) - Glenn and Larry assisted with transportation and aerial photography.

**WOODWARD, B. Louise** – Louise Woodward assisted financially at a time when the court case would have collapsed without her support. She was eventually paid back, but took a very large risk in support of the Xeni people and their cause. Sechanalyagh, Louise!

**WOODWARD, Elizabeth Rose** - Elizabeth Woodward, MA (Anthropology), assisted in research and organization of academic materials in support of the legal team.

**WRISTEN, Karen** – Karen provided some excellent photos of the Claim Area.

**ZIRNHELT, Sam** – Sam is the TNG Stewardship Council Co-Ordinator who is assisting the Tsilhqot'in in implementing their vision of sustainable land use.

A court case of this length places huge demands on the families of the witnesses, legal counsel, staff, and other contributors. Advancing this case meant spending time away from home – in some cases months and months. We thank the families who supported the case indirectly by supporting their loved ones involved in this time-consuming and stressful work.

Sechanalyagh!







# PEOPLE WHO PROVIDED ACCOMMODATION

The businesses and families listed below provided accommodation to the lawyers from Woodward and Company.

**COLGATE, George and Margaret** 

CHILCO LAKE LODGE

**CHILCOTIN LODGE** 

CHILCO RIVER LODGE - Hausi and Annette (and daughter Ronya)

CLASS, Roland and Udette (and son Josiah)

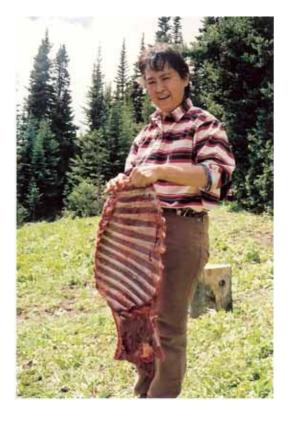
**COOK SHACK in Alexis Creek (the late Rudy)** 

**ELKIN CREEK GUEST RANCH** 

**SCHREIBER, Kai and Katya** 

**SHAWNIGAN LAKE LODGE** 

**TANIS, John and Tracy** 





## THE LEGAL TEAM

### **LAWYERS**

ARVAY, Joseph (Q.C.)

BROWNE, Murray

CAMPO, Gary (Nitsewhichish)

COULING, Mitchell

DEGRAVE, Alana

DEO, Kathryn

DEVLIN, Christopher

DJORGEE, Harry

DONALDSON, Jeremy

FOY, Anne

FRIEDLAND, R.N.

GAILUS, John

GUTHRIE, Michael

HADDOCK, Mark

HUTCHINGS, Patricia (?Inkwel)

JANES, Robert

LAMBERT, Douglas (Former Justice of the British Columbia Court of Appeal)

LANINE, Jeanie

MAHONY, Heather

MCKINNON, Elizabeth Jane (now British Columbia Provincial Court Judge)

MOGERMAN, Reidar

MROZINSKI, Lisa

MURPHY, Eamon

NELSON, Jay

NIXON, Sean (and Tessa)

PEELING, Albert

PHILLIPS, Keith John

RACETTE, Renee

RANSOME, Phil

REED, Graham

ROBBINS, David (Dlig Yaz)

ROBERTSON, Krista

ROSENBERG, David

ROSENBERG, Paul

WATERS, Scott

WOODWARD, Jack – (Dlig)

YATES, Barbara (Q.C.)



























**LAW STUDENTS** 

ALEXANDER, Basil

ALEXANDER, Merle

BAKER, Leigh Anne

BILLO, Deanna

BLEICK, Anita

CASSELS, Jamie

COOPER, Robert

DAY, Bonnie

ELLINGSON, Brent

FOOTE, Kelly

GISLASON, Joanna

HADLEY, Jess

HAMILTON, Darcy

HANVELT, Jonathan

HEDER, Mara

HUNTER, Brenden

HYKIN, J. Berry

HYMAN, Carly

JOHAL, Parm

JONES, Graham

KLENAVIC, Nancy

KUBAS, Jennifer

KUZIO, Clint

LANCLEY, Sarah

MACK, Leah

MACKIE, Taryn

MACLEOD, Brooke

MARIONA, Joaquin

MARSDEN, Namaste

MCCOUBREY, Sarah

MILDON, Drew

MONTES, Martin

MONTGOMERY, Maria

PRICE, Anthony D.

PROMISLOW, Janna

PYPER, Boyd

REID, Sarah Natasha

SAINT-HILAIRE, Maxim

SHUPE, Karla

SILVEY, Paul D.

SIMON, Derek

SPRING, Shelley J.

STANTON, Sarah

SWERDLYK, Caroline

SYED, Talha

WALKER, Eli C.

WHITTAKER, Zoe

WILTS, Rodney

WOODS, Jamie William

**STAFF** 

AVILA, Amy

BRADSHAW, Rebecca

COFFEY, Mary

DICK, Beth

DOMOVICH, Joe

FORBERT, Nicole

GROVE, Alan

HARDING-SOARE, Marion

HUTCHINGS, Claire

KEENLISIDE, Micki

LAUGHTON, Kathy

MACDONALD, Margot

MCCULLY, Linda

MCLEAN, Heidi

NEAL, Michelle

ORTYRISKI, Jamaica

**OSCAR** 

PETERSON, Gloria

PICKAVANCE, Andrea (Andi)

REYNOLDS, Ramona

ROMANIEC, Linda

ROOME, Christie (Shaw)

SAUDER, Ruth

SCURR, Julie

SMITH, Meagan

STANTON, Alisa

TAYLOR, Emily

THOMPSON, Laura

UNGER, Debra

VIELFAURE, Wendy

WILSON, Hellen

WINCE, Rhonda

WIST, Lori

WOODWARD, Glenda

WORK, Candice (Bellamy)

Many Legal Office Administration practicum students from Camosun College and Sprott-Shaw School of Business.





### **CONCLUSION**

" If other First Nations came into Tsilhqot'in lands without permission they were warned to leave. If they did not leave they were killed. In this way. Tsilhqot'in homeland was protected. Long before white men came we took care of our land and did a good job of it, to keep people out. That is our homeland. Our people fought for it. The warriors fought for it. They got hung for it. We're still here, so the Tsilhqot'in have done a good job of looking after our homeland."

Former Chief Thomas Billyboy This case has now come to an end. The Judge has now received about 7,000 pages of written submissions. Justice Vickers is now writing his decision, which is expected within 6 months. Unless we hear from the Judge, we are simply waiting for a decision. It seems hard to believe that this very long trial is finally over!

I am extremely proud of the contribution of every member of the team to make this possible. All of our submissions were not only powerful, but honourable, in the face of the provocative presentations of our opponents. Our arguments kept the discussion at the level that a debate of this national significance deserves.

I wish to express my thanks to the Tsilqhot'in people who were so steadfast and dedicated at every stage. And of course, even while we wait, challenges loom. Canada, British Columbia and Taseko Mines are pressing ahead with a megaproject involving the complete destruction of Fish Lake, right in the Claim Area, to mine the gold and copper deposits found beneath it. They are pressing ahead with this without even waiting for the Court's decision about who really owns Fish Lake. Also, agencies of the provincial government continue to alienate other lands and resources within the Claim Area right up to the present day, without any respect for the court process to which British Columbia was a party.

There is no evidence of a "New Relationship" in the way the lands of the Tsilqhot'in people are treated. I am afraid it is the same old relationship. With the end of this case the Tsilqhot'in struggle for justice is not over. The Xeni Gwet'in still need "Friends" to stand beside them as they try to protect their beautiful land from the worst insults of industrial resource exploitation.

On behalf of myself and Chief Roger William, Sechanalyagh!

### Jack Woodward, April 11, 2007

On behalf of Xeni Gwet'in 1st Nations Government and Tsilhqot'in National Government I want to thank you Jack (Dlig) and your staff at Woodward & Company for doing such an awesome professional job. We have been at this with Woodward & Company since 1988. There are no words to express my thanks to you. In saying that, I would also like to thank all of the various Tsilhqot'in Nation Staff, Communities, Elders, Leaders and Members; and of course our Xeni Gwet'in Staff, Leadership, Elders and People for supporting and testifying. As well, I would like to thank all of you who helped to make this historic Title Case such a success. I'm looking forward to decision within six months by Justice Vickers.

We do have on going Government business with the usual attitude, but we also have Woodward & Company and TNG Stewardship Council to continue to partner with us on these issues. We have a lot of work ahead of us, there are no short cuts...but using our traditional Tsilhqot'in Way, Rituals, Laws, etc... we can and will be managing and running our country.

### Chief Roger William, April 11, 2007



















## **AFTERWORD**

When Jack Woodward asked me to give him a hand with this project, his actual words to me were: "the purpose is to mention by name and thank <u>every person</u> who worked on this enormous project over the last 18 years." Every Person!

Only a few years before, I had come to work at Woodward and Company as a legal assistant on the Xeni Case. The Xeni Case is the lawsuit *William et. al. v. Her Majesty the Queen et. al.* Soon I was welcomed into a community that I knew nothing about; by people who I thought I had little in common with; who would teach me about their history, culture, language and spirituality; show me great friendship and affection, fierce determination, undeniable wisdom; and I would miss them when they were gone. Jack was right – all the people we loved and admired had to be properly acknowledged and I was honoured that he would ask me to participate.

If you have already flipped into the body of this book to find your name and it isn't there, please accept our sincere apologies. We tried to ensure that everyone was acknowledged properly but we suspect that we may have missed a few people from over the past 18 years. Please know that Chief Roger William and Jack Woodward do thank you for your contribution, and it was their intention that you knew that they were grateful for your time, work and commitment.

Jack asked me to add that this book was paid for entirely by the law firm. Not one penny of the charitable funds or governments funds provided to sustain the court case itself was used in this special Sechanlyagh project.

A special word of thanks to David Robbins, Gary Campo and Heather Mahony for reviewing these entries to ensure each person's contribution was properly acknowledged. Gary Fiegehen not only generously provided the beautiful photographs he captured 15 years ago, he also provided a good deal of valuable advice. Margaret Lulua, Agnes Haller, and "The Girls" – especially Andrea Pickavance, Micki Keenliside and Mary Coffey - jogged my memory, set me straight and provided great support and friendship.

Ramona Reynolds Designer and Producer May, 2007











## **SOURCES/BIBLIOGRAPHY**

Friends of the Nemaiah Valley Website: www.fonv.ca

George, Paul. "Big Trees Not Big Stumps – 25 Years of Campaigning to Save Wilderness with the Wilderness Committee", Western Canada Wilderness Committee, Vancouver, 2006

Glavin, Terry (and the People of the Nemiah Valley). "Nemiah the Unconquered Country" New Star Books, Vancouver, 1992

Protect Fish Lake Website: www.protectfishlake.ca

William v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia, the Regional Manager of the Cariboo Forest Region and the Attorney General of Canada. "Plaintiff's Opening Address" September, 2003

William v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia, the Regional Manager of the Cariboo Forest Region and the Attorney General of Canada. "Plaintiff's Final Argument" November, 2006

William v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia, the Regional Manager of the Cariboo Forest Region and the Attorney General of Canada. "Plaintiff's Reply Argument" March 28, 2007

William v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia, the Regional Manager of the Cariboo Forest Region and the Attorney General of Canada. "Proceedings at Trial" September, 2003 to April, 2007.

Xeni Gwet'in First Nations Website: www.xenigwetin.com



### PHOTO CREDITS

Sechanalyagh to all of the following people who provided us with their photographs to include in this book. The courtesy and generosity of these talented photographers is greatly appreciated.

- Cover Photo Chief Roger William on horseback From FONV
- **Cover Background** From Heather Mahoney
- Title Page Chief Roger William and Jack Woodward From Glenda Woodward
- **Page 5** Clockwise from Top Left Welcome to Nemiah Sign From Woodward and Company; Chief Roger William singing ceremonial song at Nagwentl'ed (Farwell Canyon bridge) From Margaret Lulua; Henry's Crossing Blockade From Chief Roger William
- Page 8 From Top Jack Woodward with William Setah and translator From Gary Fiegehen; Nemiah Sign From Chief Roger William
- **Page 9** Clockwise from Top Eileen William From Chief Roger William; Eileen and Grandchildren with tanned hides From Chief Roger William; Eileen William; Eileen William beading From Chief Roger William; Chief Roger and Sierra (Junior Princess) From Chief Roger William
- **Page 10** Clockwise from Top Left Former Chief Thomas Billyboy From Woodward and Company; David Setah From FONV; Harry Setah From FONV; Madeline Lulua and Doris Lulua From Heather Mahoney; Chief Roger William and Chief Ervin Charleyboy From Woodward and Company; Minnie Charleyboy From Woodward and Company
- **Page 16** From Top Mabel William From June William; Elizabeth and Herbert Jeff From Woodward and Company; Walter Lulua and Former Chief Annie C. William From Gary Fiegehen
- **Page 17** Clockwise from Top Left Francis William carving a whistle out of red willow From Margaret Lulua; The late Ubill Hunlin (ghili) and Gilbert Solomon with medicine plants From Chief Roger William; Francis Setah From Gary Fiegehen; David Lulua From Heather Mahoney; The late William Setah (ghili) From Gary Fiegehen
- **Page 18** Clockwise from Top Left Bella Alphonse, Doris Lulua and Leigh Ann Baker From Heather Mahoney; Wilfred William with Lashway Merritt making a bow and arrow at Gwedzin Lake (Cochin Lake) From Margaret Lulua; Naomi Setah and Terry Lulua on horseback From Chief Roger William; Gene Cooper From Chief Roger William; Joe Alphonse From Woodward and Company
- Page 22 From Top Mabel Solomon From Nancy J. Turner; The late Madeline Setah From Gary Fiegehen
- **Page 24** Clockwise from Top Annie S. William From Chief Roger William; Jolene William, Shannon Stump and Sierra William From Chief Roger William; Chief Roger William and Pason Setah From Nancy J. Turner; Deliah William From Woodward and Company
- **Page 25** Clockwise from Top Left Christine Cooper From Woodward and Company; The Late Emily Ekks (ghili) From Gary Fiegehen; Mabel William, Julianna Lulua, and Emma William From Gary Fiegehen; Girls at Brittany Gathering From Woodward and Company; Ubill Lulua From Gary Fiegehen
- **Page 26** Clockwise from Top Left Nicole Setah From Gary Fiegehen; Dian Phillips From Woodward and Company; David Setah From Chief Roger William
- Page 29 From Top Lahal Game From Chief Roger William; Lahal Game From Gary Fiegehen
- **Page 31** Clockwise from Top Left Agnes Haller, Agatha and Francis Setah at Woodward and Company From Woodward and Company; Marion William From Christie Roome; Kids on Horses From Chief Roger William

- **Page 32** Clockwise from Top Lori Myers and her proud family From Christie Roome; Ubill and Julianna Lulua From Christie Roome; Joseph William receiving plaque From Christie Roome
- Page 35 Dr. Nancy J. Turner From Nancy J. Turner
- Page 36 Wayne McCrory From FONV
- **Page 37** From Top Gary Campo and Patrick Charleyboy From Christie Roome; Cecilia Quilt From Christie Roome; Michelle Myers, Kayla Lulua, and Marion William From Christie Roome
- Page 38 Clockwise from Top Left David Williams and Wayne McCrory From FONV; David Williams From FONV; Most of the Board of Directors of the FONV From FONV
- Page 40 David Williams and Jack Woodward at FONV event From FONV
- **Page 42** Clockwise from Top Left David Suzuki and Patrick Charleyboy From Woodward and Company; Susan Smitten, David Robbins and Naia Robbins From Ramona Reynolds; David Suzuki From Woodward and Company; Tracy and Jon Tanis at FONV Fundraiser From FONV; Lionel Goddard and Wayne McCrory From FONV
- Page 44 Miranda William From Chief Roger William
- **Page 46** From Top Murray Browne, Gene Cooper and Chief Roger William From Woodward and Company; Marion William From Woodward and Company; Dandzen, Dax and Pason Setah at the Williams Lake Indoor Rodeo From Margaret Lulua
- Page 47 From Top Margaret Lulua From Nancy J. Turner; Cowboys From Gary Fiegehen
- Page 48 Barbara Yates and Patricia Hutchings From Woodward and Company
- **Page 49** Top to Bottom From Left Jack Woodward, From Woodward and Company; David Rosenberg From David Rosenberg; Paul Rosenberg From Woodward and Company; David Lulua and David Robbins From Heather Mahoney; The Gang From Woodward and Company; Jack Woodward and Company; The Gang From Woodward and Company; Jack Woodward, Mitchell Couling and Eamon Murphy From Woodward and Company; Heather Mahoney From Woodward and Company; Cecil Grinder, Alana DeGrave, Michelle Neal, and Gary Campo From Woodward and Company; Robert Janes From Woodward and Company; Albert Peeling From Woodward and Company
- **Page 51** From Top Christie Roome and Margot MacDonald From Christie Roome; Ruth Sauder From Woodward and Company
- **Page 53** Clockwise From Top Left Jack Woodward filing the Final Argument with 30 minutes to spare From Woodward and Company; Emily Taylor, Candice Bellamy and Hellen Wilson From Woodward and Company; Margot MacDonald and Exhibit 450 From Jurec and Linda Romaniec; The File From Marion Harding-Soare
- **Page 54** Clockwise From Top Left Renee Racette From Woodward and Company; Tessa Nixon From Sean Nixon; Ramona Reynolds and Thomas Schuszter From Woodward and Company; "Big Cece" and his Lahal Team Cecil Grinder, Leigh Anne Baker, Michelle Neal, Renee Racette, Gary Campo, Mary Coffey, Heather Mahoney, Alana DeGrave From Woodward and Company; Elizabeth Woodward, Harry Djorgee, Sabine Murphy From Woodward and Company
- **Page 55** Edna Lulua, Emily Lulua, Minnie Charleyboy, Lynette Lulua, Christine Cooper, Victorine Stump, Doris Lulua and Madeline Lulua From Woodward and Company
- **Page 56** Clockwise from Top Left Francis William and Youngsters at Elders Gathering From Woodward and Company; Nemiah Valley Rodeo From Gary Fiegehen; Big Belt Buckle (Chief Roger William) From Gary Fiegehen; Boisie William with pelt From Gary Fiegehen
- Page 57 Riding the Fence From Gary Fiegehen
- Page 60 Gilbert Solomon and the late Ubill Hunlin (ghili) From Nancy J. Turner

